



Mikołów, 10.10.2014r.

**ZNAK SPRAWY: ZO/15/10/2014**

## ZAPYTANIE OFERTOWE

W związku z realizacją projektu „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” objętego umową dotacji Nr 233/2013/Wn-12/OP-WK/D z dnia 11.05.2013r., proszę o wycenę: **przygotowania broszury**.

Lp.	Nazwa	Parametry równoważne lub wyższe niż:	Ilość	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Wartość brutto PLN
1.	Przygotowanie broszury	<p>Wymagania dotyczące wiedzy i doświadczenia osoby przygotowującej broszurę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stopień/ tytuł naukowy/zawodowy: mgr lub dr botaniki/biologii środowiskowej</li> <li>-Znajomość biologii i ekologii rodzimych gatunków rzadkich i chronionych udokumentowana poprzez: autorstwo lub współautorstwo co najmniej 3 artykułów naukowych oraz przygotowanie co najmniej 1 folderu promocyjnego/pop-naukowego nt. rzadkich gatunków z zastrzeżeniem, iż przedmiotem ww. artykułów i folderu musi być co najmniej 1 gatunek wymieniony w Czerwonej Liście Roślin i Grzybów Polski i/lub w Polskiej Czerwonej Księdze Roślin;</li> <li>- Uczestnictwo w realizacji w ciągu ostatnich 4 lat w co najmniej 2 projektów z zakresu ochrony ex situ finansowanych ze środków krajowych lub w co najmniej 1 projekcie finansowanym ze środków unijnych</li> </ul> <p>Parametry broszury: format A5 objętość 60-80 stron środka rozmiar czcionki: 10 interlinia: 1</p> <p>Broszura zawierać ma następujące elementy: -Wstęp, -Opis projektu, -Opisy partnerów projektu wraz ze zdjęciami, -Opisy gatunków wraz ze zdjęciami, -Podsumowanie .</p> <p>Punkt dotyczący opisu gatunków ma</p>	1 kpl.			

1





	<p>zawierać: nazwa polska, nazwa łacińska, typ owocu, opis gatunku, opis stanowisk.</p> <p>Materiały (tekst, zdjęcia, tabele) zostaną dostarczone przez osoby biorące udział w realizacji projektu: „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” z zastrzeżeniem praw autorskich.</p> <p>Tekst oraz dobór zdjęć wymaga akceptacji i będzie podlegał weryfikacji przez Zamawiającego.</p>			
RAZEM				

**W ofercie proszę również podać:**

1. ważność oferty: minimum do 31.10.2014r.

**WYMÓG OBOWIĄZKOWY**

Sposób płatności - przelew płatny w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury VAT wraz z załącznikiem w postaci protokołu zdawczo-odbiorczego, z zastrzeżeniem, iż płatność będzie dokonana nie wcześniej niż i pod warunkiem przekazania przez NFOŚiGW środków finansowych służących finansowaniu niniejszego przedmiotu zamówienia.

Ofertę proszę przesłać na dołączonym do zapytania wzorze *Odpowiedzi na zapytanie ofertowe*.

Dopuszcza się możliwość składania ofert na innym wzorze z zachowaniem elementów wzoru przesłanego przez Radę Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce.

**Termin składania ofert do 20.10.2014, godz. 12.00.**

**Ostateczny termin wykonania usługi: 27.10.2014 r.**

**Dopuszcza się możliwość składania ofert w formie:**

- e-mail na adres: radaogrodow@gmail.com
- przesyłką listową (liczy się data wpływu) na adres: Mikołów (43-190), ul. Sosnowa 5, Stowarzyszenie Rady Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce
- osobiście w siedzibie Zamawiającego – Mikołów (43-190), ul. Sosnowa 5, Sekretariat Stowarzyszenia Rady Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce

**Osoba do kontaktu:** Damian Matynia, tel. 533-061-211, e-mail: radaogrodow@gmail.com

**Kryterium wyboru:** 100% cena

**Załączniki:**

1. Wzór odpowiedzi na zapytanie ofertowe
2. Wzór umowy (może podlegać zmianie)

Wykonawca

Zamawiający

STOWARZYSZENIE RADA OGRODÓW  
BOTANICZNYCH i ARBORETÓW w Polsce  
43-190 Mikołów, ul. Sosnowa 5  
NIP: 635-183-02-27 REGON: 242840994  
tel. 32 779 76 02

2





Dane Wykonawcy

.....  
Miejscowość, data

## Stowarzyszenie Rada Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce

Ul. Sosnowa 5, 43-190 Mikołów

### ODPOWIEDŹ NA ZAPYTANIE OFERTOWE

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe z dnia 10.10.2014r., dt. realizacji projektu „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” objętego umową dotacji Nr 233/2013/Wn-12/OP-WK/D z dnia 11.05.2013r., przedstawiamy wycenę: **przygotowanie broszury**.

Lp.	Nazwa	Parametry równoważne lub wyższe niż:	Ilość	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Wartość brutto PLN
1.	Przygotowanie broszury	<p>Wymagania dotyczące wiedzy i doświadczenia osoby przygotowującej broszurę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stopień/ tytuł naukowy/zawodowy: mgr lub dr botaniki/biologii środowiskowej</li> <li>-Znajomość biologii i ekologii rodzimych gatunków rzadkich i chronionych udokumentowana poprzez: autorstwo lub współautorstwo co najmniej 3 artykułów naukowych oraz przygotowanie co najmniej 1 folderu promocyjnego/pop-naukowego nt. rzadkich gatunków z zastrzeżeniem, iż przedmiotem ww. artykułów i folderu musi być co najmniej 1 gatunek wymieniony w Czerwonej Liście Roślin i Grzybów Polski i/lub w Polskiej Czerwonej Księdze Roślin;</li> <li>- Uczestnictwo w realizacji w ciągu ostatnich 4 lat w co najmniej 2 projektów z zakresu ochrony ex situ finansowanych ze środków krajowych lub w co najmniej 1 projekcie finansowanym ze środków unijnych</li> </ul> <p>Parametry broszury: format A5 objętość 60-80 stron środka rozmiar czcionki: 10 interlinia: 1</p> <p>Broszura zawierać ma następujące elementy: -Wstęp, -Opis projektu,</p>	1 kpl.			

3

Znak sprawy: ZO/15/10/2014





	<p>-Opisy partnerów projektu wraz ze zdjęciami, -Opisy gatunków wraz ze zdjęciami, -Podsumowanie .</p> <p>Punkt dotyczący opisu gatunków ma zawierać: nazwa polska, nazwa łacińska, typ owocu, opis gatunku, opis stanowisk.</p> <p>Materiały (tekst, zdjęcia, tabele) zostaną dostarczone przez osoby biorące udział w realizacji projektu: „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” z zastrzeżeniem praw autorskich.</p> <p>Tekst oraz dobór zdjęć wymaga akceptacji i będzie podlegał weryfikacji przez Zamawiającego.</p>				
RAZEM					

**W ofercie proszę również podać:**

1. ważność oferty: minimum do 31.10.2014r.

**WYMÓG OBOWIĄZKOWY**

Sposób płatności - przelew płatny w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury VAT wraz z załącznikiem w postaci protokołu zdawczo-odbiorczego, z zastrzeżeniem, iż płatność będzie dokonana nie wcześniej niż i pod warunkiem przekazania przez NFOŚiGW środków finansowych służących finansowaniu niniejszego przedmiotu zamówienia.

Wykonawca

Zamawiający





## UMOWA nr ...../2014

zawarta w dniu .....r. w Mikołowie pomiędzy Stowarzyszeniem pn.: Rada Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce z siedzibą w Mikołowie (43-190), przy ul. Sosnowej 5, NIP: 635-183-02-27

Reprezentowanym przez:

1. Pana Pawła Kojasa – Prezesa Zarządu
2. Pana Jerzego Puchalskiego – V-ce Prezesa Zarządu

Zwanym dalej Zamawiającym

a

.....  
 .....  
 .....

NIP: .....

Reprezentowanym przez .....

Zwanej dalej Wykonawcą

1. Mocą niniejszej umowy Zamawiający zamawia, a Wykonawca **wykonuje broszurę** wymienioną w pkt. 2 umowy, związany z realizacją wniosku „Ocena stanu populacji oraz ochrona *ex situ* wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” objętego umową dotacji Nr 233/2013/Wn-12/OP-WK/D z dnia 11.05.2013r., współfinansowanego przez NFOŚiGW.
2. Wynagrodzenie ustala się na niżej podanym poziomie:

Lp.	Nazwa	Parametry równoważne lub wyższe niż:	Ilość	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Wartość brutto PLN
1.	Przygotowanie broszury	<p>Wymagania dotyczące wiedzy i doświadczenia osoby przygotowującej broszurę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stopień/ tytuł naukowy/zawodowy: mgr lub dr botaniki/biologii środowiskowej</li> <li>-Znajomość biologii i ekologii rodzimych gatunków rzadkich i chronionych udokumentowana poprzez: autorstwo lub współautorstwo co najmniej 3 artykułów naukowych oraz przygotowanie co najmniej 1 folderu promocyjnego/pop-naukowego nt. rzadkich gatunków z zastrzeżeniem, iż przedmiotem ww. artykułów i folderu musi być co najmniej 1 gatunek wymieniony w Czerwonej Liście Roślin i Grzybów Polski i/lub w Polskiej Czerwonej Księdze Roślin;</li> <li>- Uczestnictwo w realizacji w ciągu ostatnich 4 lat w co najmniej 2 projektów z zakresu ochrony <i>ex situ</i> finansowanych ze środków krajowych</li> </ul>	1 kpl.			





	<p>lub w co najmniej 1 projekcie finansowanym ze środków unijnych</p> <p>Parametry broszury: format A5 objętość 60-80 stron środka rozmiar czcionki: 10 interlinia: 1</p> <p>Broszura zawierać ma następujące elementy: -Wstęp, -Opis projektu, -Opisy partnerów projektu wraz ze zdjęciami, -Opisy gatunków wraz ze zdjęciami, -Podsumowanie .</p> <p>Punkt dotyczący opisu gatunków ma zawierać: nazwa polska, nazwa łacińska, typ owocu, opis gatunku, opis stanowisk.</p> <p>Materiały (tekst, zdjęcia, tabele) zostaną dostarczone przez osoby biorące udział w realizacji projektu: „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” z zastrzeżeniem praw autorskich.</p> <p>Tekst oraz dobór zdjęć wymaga akceptacji i będzie podlegał weryfikacji przez Zamawiającego.</p>				
RAZEM					

3. Zamawiający wpłaci wynagrodzenie brutto w kwocie ..... (słownie: .....)
4. Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie określone w pkt. 3 niniejszej umowy w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury VAT wraz z załącznikiem w postaci protokołu zdawczo-odbiorczego, z zastrzeżeniem, iż płatność będzie dokonana nie wcześniej niż i pod warunkiem przekazania przez NFOŚiGW środków finansowych służących finansowaniu niniejszej umowy.
5. Za termin zapłaty ustala się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Wykonanie usługi wymienionej w pkt. 2 nastąpi w wersji papierowej i elektronicznej oraz zostanie dostarczona **bezpłatnie (na koszt Wykonawcy)** do Śląskiego Banku Nasion w Mikołowie (43-195), przy ul. Sosnowej 5.
7. Wykonawca wystawi Zamawiającemu faktury/rachunki zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do odbioru ciekłego azotu (dalej: „Uprawniony przedstawiciel”) jest: **Pani Monika Raczyńska lub Pan Damian Matynia.**
9. stateczny termin wykonania usługi wymienionej w pkt. 2 ustala się na **27 października 2014r.**





10. Strony ustalają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy w formie kar umownych. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 10.1 odstąpienia od umowy z przyczyn, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności – w wysokości 10% wartości umowy brutto;
  - 10.2 odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca – w wysokości 10% wartości umowy brutto;
  - 10.3 nieterminowej dostawy – w wysokości 0,1 % wartości umowy brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
  - 10.4 opóźnienia w wykonaniu obowiązków wynikających z udzielonej gwarancji – w wysokości 0,5% wartości umowy brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
  - 10.5 opóźnienia w dostarczeniu Zamawiającemu jakiegokolwiek dokumentacji wymienionej w pkt. 11 niniejszej umowy – w wysokości 0,5 % wartości umowy brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
  - 10.6 Kary umowne Zamawiający będzie potrącał z wymagalnych należności Wykonawcy, aż do ich całkowitej kompensacji
11. Za szkody powstałe z innych przyczyn Wykonawca odpowiada na zasadach ogólnych.
12. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych.
13. Umowa może być rozwiązana przez stronę w trybie natychmiastowym w przypadku, gdy druga strona pomimo pisemnego wezwania rażąco i uporczywie narusza warunki Umowy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia w trybie natychmiastowym w przypadku naruszenia przez Wykonawcę istotnych postanowień umowy.
14. Rozwiązanie Umowy nie zwalnia Stron z obowiązku uregulowania wobec drugiej Strony wszelkich zobowiązań z niej wynikających do dnia jej rozwiązania.
15. Zamawiający dopuszcza zmianę zawartej umowy w trakcie jej trwania, w następujących przypadkach:
  - 15.1 obniżenia ceny przedmiotu zamówienia przez Wykonawcę – w takim przypadku wysokość wynagrodzenia Wykonawcy, określona pkt. 2 niniejszej umowy, zostanie obniżona do poziomu nowych cen oferowanych przez Wykonawcę;
  - 15.2 zmiany stawki podatku od towarów i usług – w takim wypadku wysokość wynagrodzenia Wykonawcy, określona w pkt. 2 niniejszej umowy, zostanie obliczona z uwzględnieniem nowej stawki VAT.
16. Każda zmiana i uzupełnienie Umowy, będzie wymagać aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
17. Poza innymi przypadkami określonymi w treści Umowy, zmiany Umowy będą mogły być wprowadzane w związku z zaistnieniem okoliczności, których wystąpienia Zamawiający i Wykonawca nie przewidywali w chwili zawierania Umowy. Wskazane powyżej okoliczności nie mogą być wywołane zarówno przez Zamawiającego, jak i Wykonawcę, ani przez nich zawinione i muszą wywoływać ten skutek, iż Umowa nie może być wykonana wedle pierwotnej treści, w szczególności z uwagi na rażącą stratę grożącą jednemu z nich lub niemożność osiągnięcia celu Umowy. Okoliczności powyższe odnoszą się do wystąpienia nagłych zmian stanu prawnego, gwałtownej dekoniunktury, kryzysów finansowych w skali ponadpaństwowej, konieczności uwzględnienia wpływu ewentualnych prac dodatkowych i zamiennych na realizację przedmiotu umowy.
18. Niezależnie od powyższego, Zamawiający dopuszcza możliwość zmian redakcyjnych Umowy oraz zmian będących następstwem zmian danych Stron ujawnionych w rejestrach publicznych, a także zmian korzystnych z punktu widzenia realizacji przedmiotu umowy, w szczególności przyspieszających realizację. W takiej sytuacji, Strony wprowadzą do umowy stosowne zmiany weryfikujące redakcyjne dotychczasowe brzmienie umowy bądź wskazujące nowe dane wynikające ze zmian w rejestrach publicznych albo też kierując się poszanowaniem wzajemnych interesów, zasadą równości oraz ekwiwalentności świadczeń i przede wszystkim zgodnym zamiarem wykonania przedmiotu umowy, określą zmiany korzystne z punktu widzenia realizacji przedmiotu umowy.
19. Strony będą zwolnione od odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z umowy, o ile niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązania nastąpiło wskutek siły wyższej, którą należy rozumieć, jako zdarzenie nagłe, nieprzewidywalne i niezależne od woli stron, uniemożliwiające wykonanie umowy na stałe





lub na pewien czas. Zdarzenie, któremu nie można było zapobiec, ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności.

20. Strona, która zamierza żądać zwolnienia od odpowiedzialności z powodu siły wyższej zobowiązana jest powiadomić drugą stronę na piśmie, bez zbędnej zwłoki, o jej zajściu i ustaniu.
21. Zaistnienie siły wyższej powinno być udokumentowane przez stronę powołującą się na nią.
22. W razie zaistnienia okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
23. Zamawiający i Wykonawca podejmą starania polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów powstałych pomiędzy nimi, a wynikających z umowy lub pozostających w pośrednim bądź bezpośrednim związku z umową, na drodze bezpośrednich negocjacji.
24. Wszelkie spory między Stronami wynikłe w związku albo na podstawie niniejszej umowy, których nie da się rozstrzygnąć w drodze negocjacji, będą rozstrzygane przez Sąd miejscowo właściwy dla siedziby Zamawiającego.
25. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne powszechnie obowiązujące odnoszące się do przedmiotu umowy.
26. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednej dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**

.....

.....

.....

.....

Załączniki:

1. Wzór protokołu zdawczo-odbiorczego







Dane wykonawcy

.....  
Miejscowość, data dostawy-odbioru

## Stowarzyszenie Rada Ogrodów Botanicznych i Arboretów w Polsce

Ul. Sosnowa 5, 43-190 Mikołów

### PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY

Do umowy nr ..... z dnia ..... dt. projektu „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” objętego umową dotacji Nr 233/2013/Wn-12/OP-WK/D z dnia 11.05.2013r., dt. **przygotowanie broszury:**

Lp.	Nazwa	Parametry równoważne lub wyższe niż:	Ilość	Cena netto w PLN	Cena brutto w PLN	Wartość brutto PLN
1.	Przygotowanie broszury	<p>Wymagania dotyczące wiedzy i doświadczenia osoby przygotowującej broszurę:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stopień/ tytuł naukowy/zawodowy: mgr lub dr botaniki/biologii środowiskowej</li> <li>-Znajomość biologii i ekologii rodzimych gatunków rzadkich i chronionych udokumentowana poprzez: autorstwo lub współautorstwo co najmniej 3 artykułów naukowych oraz przygotowanie co najmniej 1 folderu promocyjnego/pop-naukowego nt. rzadkich gatunków z zastrzeżeniem, iż przedmiotem ww. artykułów i folderu musi być co najmniej 1 gatunek wymieniony w Czerwonej Liście Roślin i Grzybów Polski i/lub w Polskiej Czerwonej Księdze Roślin;</li> <li>- Uczestnictwo w realizacji w ciągu ostatnich 4 lat w co najmniej 2 projektów z zakresu ochrony ex situ finansowanych ze środków krajowych lub w co najmniej 1 projekcie finansowanym ze środków unijnych</li> </ul> <p>Parametry broszury: format A5 objętość 60-80 stron środka rozmiar czcionki: 10 interlinia: 1</p> <p>Broszura zawierać ma następujące elementy: -Wstęp, -Opis projektu,</p>	1 kpl.			

9

Znak sprawy: ZO/15/10/2014





	<p>-Opisy partnerów projektu wraz ze zdjęciami, -Opisy gatunków wraz ze zdjęciami, -Podsumowanie .</p> <p>Punkt dotyczący opisu gatunków ma zawierać: nazwa polska, nazwa łacińska, typ owocu, opis gatunku, opis stanowisk.</p> <p>Materiały (tekst, zdjęcia, tabele) zostaną dostarczone przez osoby biorące udział w realizacji projektu: „Ocena stanu populacji oraz ochrona ex situ wybranych dziko rosnących gatunków roślin rzadkich i zagrożonych na terenie Polski” z zastrzeżeniem praw autorskich.</p> <p>Tekst oraz dobór zdjęć wymaga akceptacji i będzie podlegał weryfikacji przez Zamawiającego.</p>				
RAZEM					

Na podstawie niniejszego protokołu zdawczo-odbiorczego Wykonawca może wystawić fakturę/rachunek.

Uwagi zamawiającego: .....

Uwagi wykonawcy: .....

Podpis i pieczęćka  
Wykonawca

Podpis i pieczęćka  
Zamawiający

